



Stand 3, KW 01/1999

# Einbauanleitung

## Elektro-Einbausatz nach ISO 1724 und ISO 11446

### SKODA-TEIL-NR.

Westfalia - Bestell - Nr. : 317 014 300 107 bzw. 317 014 300 113

Verwendungsbereich : SKODA Octavia und Octavia Combi

### Inhalt:

- 1 Leitungssatz 8- oder 11-adrig
- 1 Steckdose 7- oder 13-polig mit Nebelschlußlichtabschaltung
- 1 Flächendichtung Steckdose
- 3 Schrauben M5 x 35
- 3 Muttern M5
- 5 Kabelbinder
- 1 Einbauanleitung

### Allgemeine Hinweise:

- Zur Anhängerkupplung mit abnehmbarer Kugelstange (Automatik-System) kann aus Platzgründen (Klappbarer Steckdosenhalter) nur der 13-polige Elektrosatz mit seitlichem Ausgang (Nr.: 317 014 300 113) verbaut werden.  
Zur AHK mit fester Kugelstange können beide o.g. Elektrosätze (7- und 13-polig) verbaut werden.  
Der Elektrosatz darf nur von Fachpersonal verbaut werden.

### Durchzuführende Arbeiten, allgemein:

1. Masseleitung von der Batterie trennen.
2. Leitungssatz 8- bzw. 11-adrig und Steckdose montieren.
3. Funktionsprüfung.

#### 1. Masseleitung von der Batterie trennen

Zur Vermeidung von Kurzschlüssen während der Montage und aus Sicherheitsgründen ist die Masse-Leitung unbedingt vor Beginn der Arbeiten von der Batterie zu trennen - Brandgefahr!!!

**Achtung: Bordcomputer / Wegfahrsperre / Airbag! Durch das Abklemmen der Batterie können gespeicherte Daten verloren gehen! Bitte die Herstellervorschriften beachten!!!**

## 2. Leitungssatz 8- bzw. 11-adrig und Steckdose montieren

Kofferraum-Bodenabdeckung herausnehmen. Verkleidung vom Heckabschlußblech, sowie von der rechten und linken Schlußleuchte ausbauen. Die Abdeckung der fahrzeugeigenen Durchführung in der linken Hälfte des Heckabschlußbleches entfernen.

Die Durchführungstülle positionieren und die Leitungslänge zur Steckdose justieren.

### **8- oder 11-adriger Leitungssatz mit Schraubsteckdose (E-Satz mit Endnummer 107/113):**

Leitungsende durch die fahrzeugseitige Durchführung vom Kofferraum nach außen und weiter zum Steckdosenthalblech führen. Mit der auf dem Leitungsstrang aufgezogenen Durchführungstülle (Ø 40mm) die Fahrzeugdurchführung abdichten.

Die Steckdosendichtung auf den Leitungsstrang aufschieben. Kontakteinsatz aus der Steckdose ausdrücken und die Steckdose nach Anschlußplan anschließen.

### **11-adriger Leitungssatz mit vorkonfektionierter Steckdose (E-Satz mit Endnummer 123):**

Hierbei ist der Steckdoseneinsatz vorkonfektioniert und ansonsten identisch mit der 8-adigen Leitung zu verbauen.

Hinweis: Bei eingeklapptem Steckdosenthalter muß die Gummidichtung der Steckdose nach oben zeigen.

Bei dem Steckdosenthalter mit der festen Kugelstange muß die Gummidichtung nach oben oder zur Seite zeigen.

Kontakteinsatz in das Steckdosengehäuse eindrücken und Gummidichtung an die Steckdose schieben.

Steckdose mit den Beiliegenden Schrauben und Muttern am Halteblech festschrauben.

## **Achtung!!!**

**Bei der Steckdosensmontage ist auf folgende Punkte besonders zu achten:**

- **Die Leitungen dürfen nicht eingeklemmt oder beschädigt werden!**
- **Die Dichtungselemente müssen ordnungsgemäß sitzen! Steckdosendichtung auf dem Isolierschlauch und nicht auf den Einzeladern!**
- **Leitungssatz ohne Scheuergefahr/Scheuerstellen verlegen!**
- **Nicht in unmittelbarer Nähe der Abgasanlage verlegen!**

Das Leitungssatzende mit der Steckverbindung 6-fach und dem Masseanschluß braun entlang dem Heckabschlußblech zur linken Schlußleuchte verlegen. Stecker von der Heckleuchte abziehen und mit dem des Leitungssatzes zusammenstecken und verrasten. Gegenstück wieder auf die Heckleuchte aufstecken und verrasten.

Mit dem verbleibenden 6-fach Gehäuse an der rechten Heckleuchte genauso verfahren.

Den Kabelschuh der Leitung braun bzw. braun/weiß an den fahrzeugseitigen Massepunkt an der linken Kofferraumseite anschließen.

## Belegung der 7-poligen Steckdose:

schwarz/weiß	1 (L)	Fahrtrichtungsanzeiger, links
grau/weiß	2 (54g)	Nebelschlußleuchte Anhänger
braun	3 (31)	Masse für Kontakte 1-8
schwarz/grün	4 (R)	Fahrtrichtungsanzeiger, rechts
grau/rot	5 (58R)	Rechte Schlußleuchte
schwarz/rot	6 (54)	Bremsleuchten
grau/schwarz	7 (58L)	Linke Schlußleuchte
grau/gelb	8 (58b)	Nebelschlußleuchte Zugfahrzeug

## Belegung der 13-poligen Steckdose:

schwarz/weiß	1	Fahrtrichtungsanzeiger, links
2 x grau/weiß	2	Nebelschlußleuchte Anhänger
2 x grau/gelb	2a	Nebelschlußleuchte Zugfahrzeug
braun	3	Masse für Kontakte 1-8
schwarz/grün	4	Fahrtrichtungsanzeiger, rechts
grau/rot	5	Rechte Schlußleuchte
schwarz/rot	6	Bremsleuchten
grau/schwarz	7	Linke Schlußleuchte
schwarz/blau	8	Rückfahrleuchte
rot	9	Stromversorgung Dauerplus
nicht belegt	10	Ladeleitung Plus Batterie Anhänger
nicht belegt	11	Masse Kontakt 10
nicht belegt	12	Anhängerkennung
braun/weiß	13	Masse für Kontakt 9

## 3. Funktionsprüfung

Masse-Leitung wieder an die Batterie anschließen.

**Alle Funktionen mit einem geeigneten Prüfgerät prüfen!!!**

Hinweis:

Bei dem 11-adrige Leitungssatz können die Steckdosenfunktionen mit einem zusätzlichen Einbausatz erweitert werden.

Dieser ist im Fachhandel unter der **Westfalia Art. Nr. 300 025 300 113** zu beziehen.

Technische Änderungen vorbehalten!



# Installation Instructions

## Electrical Installation Kit as per ISO 1724 and ISO 11446

### SKODA PART NO.

Westfalia Order No.: 317 014 300 107 and 317 014 300 113

Application range: SKODA Octavia and Octavia Combi

### Contents:

- 1 Wiring harness, 8 or 11-wire
- 1 Electrical socket, 7 or 13-pin with rear fog-light switch-off
- 1 Seal for electrical socket
- 2 Bolts, M5x35
- 3 Nuts, M5
- 5 Cable ties
- 1 Set of installation instructions

### General information:

- For space reasons (folding electrical socket bracket), only the 13-pin electrical kit with a side outlet (No.: 317 014 300 113) can be installed for the towing bracket with removable tow ball (automatic system).  
For the towing bracket with a fixed tow ball, both of the above electrical kits (7 and 13-pin) can be installed.  
The electrical kit may only be mounted by an expert.

### Work to be carried out, general:

- 1. Disconnect earth cable from battery.
- 2. Mount 8 or 11-wire wiring harness and electrical socket.
- 3. Conduct functional check.

#### 1. Disconnect earth cable from battery

To prevent short circuits during mounting and for safety reasons, the earth cable must be disconnected from the battery before starting work - fire danger!!!

**Important: On-board computer/immobiliser/airbag! Stored data are lost when the battery is disconnected. Please observe the manufacturer's specifications!!!**

## **2. Mount 8 or 11-wire wiring harness and electrical socket**

Take out trunk floor covering. Remove trim from rear apron and from right and left tail light. Remove the cover of the vehicle's passage into the left half of the rear apron. Position the passage grommet and adjust the cable length to the electrical socket.

### **8 or 11-wire wiring harness with screw electrical socket (electrical kit with end number 107/113):**

Guide the wire end through the vehicle passage from the trunk to the outside and then to the electrical socket bracket. Seal off the vehicle passage with the passage grommet (40 mm dia.) mounted on the wiring harness.

Slide the electrical socket seal onto the wiring harness. Then press the contact insert out of the electrical socket and then connect the electrical socket in accordance with the connection diagram.

### **11-wire wiring harness with prefabricated electrical socket (electrical kit with end number 123):**

Here the electrical socket insert is prefabricated and otherwise must be installed in a manner identical to the 8-wire cable.

Note: When the electrical socket bracket is folded in, the rubber seal of the electrical socket must point upward.

For the electrical socket bracket with the fixed tow ball, the rubber seal must point upward or to the side.

Press the contact insert into the electrical socket housing and push the rubber seal onto the electrical socket.

Screw the electrical socket onto the retaining plate with the screws and nuts provided.

### **Important!!!**

**When mounting the electrical socket, particular attention must be paid to the following points:**

- **The cables must not be pinched or damaged.**
- **The sealing elements must be properly seated. The electrical socket seal must be seated on the insulating hose and not on the individual wires.**
- **Route wiring harness without danger of rubbing/rub points.**
- **Do not route in the direct vicinity of the exhaust system.**

Route the wiring harness end with the 6-pin connector and the earth connection (brown) along the rear apron to the left tail light. Pull the plug off the tail light, link it to the wiring harness connector and lock. Push the counter piece onto the tail light again and lock.

Proceed in the same manner with the remaining 6-pin housing on the right tail light.

Connect the cable lug of the brown or brown/white wire to the vehicle earth point on the left side of the trunk.

### Contact assignment for 7-pin electrical socket:

black/white	1 (L)	Turn signal, left
grey/white	2 (54g)	Rear fog light, trailer
brown	3 (31)	Earth for contacts 1-8
black/green	4 (R)	Turn signal, right
grey/red	5 (58R)	Right tail light
black/red	6 (54)	Brake lights
grey/black	7 (58L)	Left tail light
grey/yellow	8 (58b)	Rear fog light, towing vehicle

### Contact assignment for 13-pin electrical socket:

black/white	1	Turn signal, left
2 x grey/white	2	Rear fog light, trailer
2 x grey/yellow	2a	Rear fog light, towing vehicle
brown	3	Earth for contacts 1-8
black/green	4	Turn signal, right
grey/red	5	Right tail light
black/red	6	Brake lights
grey/black	7	Left tail light
black/blue	8	Backup light
red	9	Power supply permanent positive
not in use	10	Charging wire, battery positive, trailer
not in use	11	Earth for contact 10
not in use	12	Trailer license plate
brown/white	13	Earth for contact 9

## 3. Conduct functional check

Reconnect the earth cable to the battery.

**Check all functions with a suitable tester!!!**

Note:

With the 11-wire wiring harness the electrical socket functions can be expanded with an additional installation kit. This kit is available from the specialised trade under the Westfalia Part No. 300 025 300 113.

Subject to technical change.



# Instructions de montage

## Jeu de montage pièces électriques

suivant ISO 1724 et ISO 11446

### PIÈCE SKODA N°

N° de commande Westfalia: 317 014 300 107 ou 317 014 300 113

Domaine d'utilisation: SKODA Octavia et Octavia Combi (Break)

### Contenu:

- 1 jeu de câbles à 8 ou 11 conducteurs
- 1 prise de courant à 7 ou 13 pôles avec interrupteur de feu arrière antibrouillard
- 1 joint d'étanchéité de surface de prise de courant
- 3 vis M 5 x 35
- 3 écrous M 5
- 5 joints de câbles
- 1 exemplaire d'instructions de montage

### Informations générales:

- Pour des raisons d'encombrement (support de prise rabattable), pour l'attache-remorque avec barre à boule amovible (système automatique), on peut seulement monter le jeu de pièces électriques à 13 pôles avec la sortie latérale (N° 317 014 300 113).  
Pour l'attache-remorque avec barre à boule fixe, on peut monter les 2 jeux de pièces électriques (à 7 ou à 13 pôles) mentionnés ci-dessus.  
Le jeu de pièces électriques doit seulement être monté par un spécialiste.

### Travaux à exécuter, généralités:

1. Débranchement du câble de masse de la batterie.
2. Montage du jeu de câbles à 8 ou à 11 conducteurs et de la prise de courant.
3. Contrôle du fonctionnement.

#### 1. Débranchement du câble de masse de la batterie

Pour éviter les courts-circuits pendant le montage et pour des raisons de sécurité, il faut absolument débrancher le câble de masse de la batterie avant de commencer les travaux - Danger d'incendie!!!

**Attention! Ordinateur de bord/Circuit de blocage du démarrage/Coussin d'air! En débranchant la batterie, les valeurs mémorisées risquent d'être perdues. Tenir compte des prescriptions du constructeur.**

## **2. Montage du jeu de câbles à 8 ou à 11 conducteurs et de la prise de courant**

Retirer le recouvrement du fond du coffre à bagages. Démonter l'habillage de la tôle de fermeture du hayon et des feux arrière droit et gauche. Enlever le recouvrement du passage de câbles du véhicule dans la moitié gauche de la tôle de fermeture du hayon.

Positionner le manchon de passage et adapter la longueur du câble à la prise de courant.

### **Jeu de câbles à 8 ou à 11 conducteurs avec prise de courant à vis (jeu de pièces électriques avec 107/113 en fin de numéro):**

Faire passer les extrémités de câble par le passage de câble du véhicule du coffre à bagages vers l'extérieur et continuer jusqu'à la tôle de maintien de la prise de courant. Étanchéifier le passage de câble du véhicule avec le manchon de passage (Ø 40 mm) emmanché sur le brin de câble.

Faire glisser le joint d'étanchéité de la prise sur le brin de câble. Presser la garniture des contacts hors de la prise et brancher la prise suivant les indications du plan de connexion.

### **Jeu de câbles à 11 conducteurs avec prise préconfectionnée (jeu de pièces électriques avec 123 en fin de numéro):**

Ici, la garniture de la prise est préconfectionnée; le montage est identique à celui du câble à 8 conducteurs.

Remarque: quand le support de la prise est rabattu, le joint d'étanchéité en caoutchouc de la prise doit être orienté vers le haut.

Sur le support de prise avec la barre à boule fixe, le joint d'étanchéité en caoutchouc doit être orienté vers le haut ou vers le côté.

Enfoncer la garniture des contacts dans le boîtier de la prise et faire glisser le joint d'étanchéité en caoutchouc sur la prise.

Visser à fond la prise sur la tôle de retenue en utilisant les vis et les écrous joints.

### **Attention!!!**

**Lors du montage de la prise, il faut particulièrement faire attention aux points suivants:**

- **les câbles ne doivent pas être coincés ou abîmés.**
- **les éléments d'étanchéité doivent être placés correctement. Le joint d'étanchéité de la prise doit reposer sur le flexible isolant et non sur les conducteurs individuels.**
- **Poser le jeu de câbles en évitant tous dangers de frottement et les points de frottement.**
- **Ne pas poser à proximité immédiate du système d'échappement.**

Poser l'extrémité du jeu de câbles avec la connexion à fiches sextuple et la connexion de masse marron sur le feu arrière gauche le long de la tôle de fermeture du hayon. Débrancher la fiche du feu de hayon et l'enficher ensemble avec le jeu de câbles et encliqueter. Rebrancher la contre-pièce sur le feu arrière et encliqueter.

Procéder de la même manière sur le feu arrière droit avec le boîtier sextuple restant.

Brancher la cosse de câble du câble marron ou marron/blanc du côté gauche du coffre à bagages sur le point de masse du côté du véhicule.



## Organisation de la prise à 8 pôles:

noir/blanc	1 (L)	Indicateur de direction de marche, à gauche
gris/blanc	2 (54g)	Feu arrière antibrouillard, remorque
marron	3 (31)	Masse pour contacts 1-8
noir/vert	4 (R)	Indicateur de direction de marche, à droite
gris/rouge	5 (58R)	Feu arrière droit
noir/rouge	6 (54)	Feux stop
gris/noir	7 (58L)	Feu arrière gauche
gris/jaune	8 (58b)	Feu arrière antibrouillard, véhicule tracteur

## Organisation de la prise à 13 pôles:

noir/blanc	1	Indicateur de direction de marche, à gauche
2 x gris/blanc	2	Feu arrière antibrouillard, remorque
2 x gris/jaune	2a	Feu arrière antibrouillard, véhicule tracteur
marron	3	Masse pour contacts 1-8
noir/vert	4	Indicateur de direction de marche, à droite
gris/rouge	5	Feu arrière droit
noir/rouge	6	Feux stop
gris/noir	7	Feu arrière gauche
noir/bleu	8	Feu de recul
rouge	9	Alimentation en courant, permanente (+)
non attribué	10	Câble de charge, batterie (+) remorque
non attribué	11	Masse contact 10
non attribué	12	Identification remorque
marron/blanc	13	Masse pour contact 9

## 3. Contrôle du fonctionnement

Rebrancher le câble de masse sur la batterie.

**Contrôler toutes les fonctions avec un appareil d'essai ou de contrôle approprié.**

Remarque:

Avec le jeu de câbles à 11 conducteurs, on peut encore élargir les fonctions de la prise en utilisant un jeu de montage supplémentaire. Celui-ci peut être commandé dans le commerce spécialisé en indiquant le numéro d'article Westfalia 300 025 300 113.

Tous droits de modifications techniques réservés.



# Inbouwinstructie

## Elektro-inbouwset overeenkomstig ISO 1724 en ISO 11446

### SKODA-ONDERDEELNR.

Westfalia - bestelnr. :

317 014 300 107 resp. 317 014 300 113

Toepassing:

SKODA Octavia, Octavia Combi

### Inhoud:

- 1 kabelset 8- of 11-aderig
- 1 contactdoos 7- of 13-polig met uitschakelmogelijkheid voor mistachterlamp
- 1 pakking contactdoos
- 3 bouten M5 x 35
- 3 moeren M5
- 5 kabelbinders
- 1 inbouwinstructie

### Algemene aanwijzingen:

- Bij de trekhaak met afneembare kogelstang (automatisch systeem) kan vanwege de beperkte ruimte (uitklapbare contactdooshouder) alleen de 13-polige elektroset met zijwaartse uitgang (nr.: 317 014 300 113) worden ingebouwd.  
Bij de trekhaak met vaste kogelstang kunnen beide bovengenoemde elektrosets (7- en 13-polig) worden ingebouwd.  
De elektroset mag uitsluitend door deskundig personeel worden ingebouwd.

### Uit te voeren werkzaamheden, algemeen:

1. massadraad van de accu losmaken;
2. 8- resp. 11-aderige kabelset en contactdoos monteren;
3. funktietest.

### 1. Massakabel van de accu losmaken

Om kortsluiting tijdens de montage te voorkomen en uit veiligheidsoverwegingen moet de massadraad beslist voor het begin van de werkzaamheden van de accu worden losgekoppeld - brandgevaar!!!

**Waarschuwing: boordcomputer / contact-code / airbag! Door het afkoppelen van de accu kunnen opgeslagen data worden gewist! Let u op de aanwijzingen van de fabrikant!!!**

## 2. 8- resp. 11-aderige kabelset en contactdoos monteren

Bodembekleding uit kofferbak verwijderen evenals de bekleding van de achterplaat en de rechter en linker achterlamp. Afdekking van de geleidegoot van het voertuig in de linker helft van de achterplaat verwijderen.

Doorvoerpipje in de juiste positie en de kabel naar de contactdoos op lengte brengen.

### **8- of 11-aderige kabelset met schroefcontact (E-set met eindnummer 107/113)**

Kabeleinde door de geleidegoot van het voertuig via de kofferbak naar buiten en verder naar de houderplaat van de contactdoos leiden. Met het op de kabel aangebrachte doorvoerpipje (Ø 40mm) de geleidegoot van het voertuig afdichten.

Pakking van de contactdoos op de kabel schuiven. Contactstuk uit de contactdoos drukken en de contactdoos volgens plan aansluiten.

### **11-aderige kabelset met prefab contactdoos (E-set met eindnummer 123)**

Hier is het inzetstuk van de contactdoos vooraf gefabriceerd en kan verder zoals de 8-aderige kabel worden gemonteerd.

Let op! Als de contactdooshouder is ingeklapt, moet de rubberpakking van de contactdoos naar boven wijzen.

Bij de contactdooshouder met de vaste kogelstang moet de rubberpakking naar boven of naar de zijkant wijzen.

Contactstuk in de behuizing van de contactdoos drukken en rubberpakking op de contactdoos schuiven.

Contactdoos met bijbehorende bouten en moeren aan de houderplaat vastschroeven.

## **Waarschuwing!!!**

**Bij montage van de contactdoos moet in het bijzonder op het volgende worden gelet:**

- **de kabels mogen niet worden geklemd of beschadigd!**
- **de pakkingen moeten volgens voorschrift zijn aangebracht! Pakking contactdoos op de isolatie en niet op de afzonderlijke draden aanbrengen!**
- **kabelset zonder gevaar voor beschadiging door schuren aanleggen!**
- **niet in de nabijheid van het uitlaatsysteem aanleggen!**

Het einde van de kabelset met de 6-voudige steekverbinding en met de massa-aansluiting in bruin langs de achterplaat naar het linker achterlicht installeren. Stekker van het achterlicht losmaken en koppelen met die van de kabelset en vergrendelen. Contactstuk weer aan het achterlicht koppelen en vergrendelen.

De andere 6-voudige steekverbinding bij het rechter achterlicht op dezelfde wijze aanbrengen.

De kabelschoen van de leiding in bruin, resp. bruin/wit aan de massa-aansluiting van het voertuig aan de linker zijde van de kofferbak aansluiten.

## Verbindingen van de 7-polige contactdoos:

zwart/wit	1 (L)	richtingaanwijzer, links
grijs/wit	2 (54g)	mistachterlamp aanhanger
bruin	3 (31)	massa voor contacten 1-8
zwart/groen	4 (R)	richtingaanwijzer, rechts
grijs/rood	5 (58R)	rechter achterlicht
zwart/rood	6 (54)	remlichten
grijs/zwart	7 (58L)	linker achterlicht
grijs/geel	8 (58b)	mistachterlamp trekkend voertuig

## Verbindingen van de 13-polige contactdoos:

zwart/wit	1	richtingaanwijzer, links
2 x grijs/wit	2	mistachterlamp aanhanger
2 x grijs/geel	2a	mistachterlamp trekkend voertuig
bruin	3	massa voor contacten 1-8
zwart/groen	4	richtingaanwijzer, rechts
grijs/rood	5	rechter achterlicht
zwart/rood	6	remlichten
grijs/zwart	7	linker achterlicht
zwart/blauw	8	achteruitrijlamp
rood	9	stroomvoorziening "plus"
niet belegd	10	laadkabel "plus" accu aanhanger
niet belegd	11	massa contact 10
niet belegd	12	kenteken aanhanger
bruin/wit	13	massa voor contact 9

## 3. Functietest

Massakabel weer op accu aansluiten.

**Alle functies met een daartoe bestemd testapparaat testen!!!**

Let op!

Bij de 11-aderige kabelset kunnen de functies van de contactdoos met een extra inbouwset worden uitgebreid. Deze is in de handel verkrijgbaar onder Westfalia art.nr. 300 025 300 113.

Technische wijzigingen voorbehouden!

# Návod k nábudování

## Elektrické příslušenství k zařízení pro připojování přívěsu

7 / 13ti pólové

**Westfalia-objednací číslo:** 317 014 300 107 / 113

**Oblast nasazení:** Skoda Octavia

### Všeobecné informace:

Před začátkem práce si přečtěte prosím návod k nábudování.

Vyvrtané otvory musí být zbaveny otřepů a ostrých hran, posléze musí být natřeny ochranným lakem.

Instalace smí být prováděna pouze odborným personálem při odpojené baterii.

Před vrtáním prosím přezkoumejte, zda je k dispozici dostatek volného místa za obložím.

**Pozor:** Elektronicky uložená data (autoradio, palubní počítač, atd.) mohou být ztracena.

Při provozu s přívěsem je na tažném vozidle koncové světlo do mlhy vypnuto pomocí řídicího přístroje. U přívěsů bez koncového světla do mlhy se předpokládá jeho dodatečná montáž.

Zásuvkový adaptér smí být použit pouze při provozu s přívěsem. Po odpojení přívěsu adaptér odstraňte!

Pro zkoušení funkcí přívěsu je třeba použít přívěs nebo vhodný zkušební přístroj se zatěžovacími odpory.

Změny vyhrazeny!

### Instalace vedení, montáž ovládacího přístroje

1. Odpojte zápornou svorku od baterie.
2. Zásuvku je třeba připojit podle plánu osazení. Umístěte těsnění zásuvky, spojte vnitřní konektory ze zpětných světel a nastrčte odpovídající konektor elektrického zařízení na zpětná světla. Konektory kabelového svazku vozidla přizpůsobte příslušnými zdířkami elektrického zařízení. Část a těleso zásuvky a namontujte je přiloženými šrouby na držák.



3. Položené kabely upevněte kabelovými svorkami.

### Plán osazení 7 ti-pólové zásuvky

Proudový obvod	Kabel	Kontakt
Levé směrové světlo	černá/bílá	1
Koncové světlo do mlhy	šedá/bílá	2
Koncové světlo do mlhy	šedá/žlutá	2a
Uzemnění (proudový obvod 1-8)	hnědá/bílá	3
Pravé směrové světlo	černá/zelená	4
Pravé koncové světlo	šedá/červená	5
Brzdové světlo	černá/červená	6
Levé koncové světlo	šedá/černá	7

### Plán osazení 13 ti-pólové zásuvky

Proudový obvod	Kabel	Kontakt
Levé směrové světlo	černá/bílá	1
Koncové světlo do mlhy	šedá/bílá	2
Koncové světlo do mlhy	šedá/žlutá	2a
Uzemnění (proudový obvod 1-8)	hnědá/bílá	3
Pravé směrové světlo	černá/zelená	4
Pravé koncové světlo	šedá/červená	5
Brzdové světlo	černá/červená	6
Levé koncové světlo	šedá/černá	7
Zpětný světlo	černá/modrá	8
Trvalé kladné vedení	červená	9
Nabíjecí vedení	žlutá	10
není přiřazeno	--	11
není přiřazeno	--	12
Uzemnění (proudový obvod 9-12)	hnědá	13

Neobsazená 3pólová zdířka slouží k adaptaci separátní sady trvalého kladného vedení. Tuto lze na přání obdržet u obchodního zástupce firmy Westfalia.

Demontované díly opět namontujte. Připojte opět uzemňovací vedení baterie vozidla.

Přezkoušejte všechny funkce vhodným kontrolním přístrojem (se zatěžovacími odpory) nebo zavěšeným přívěsem!